

И.О. Родин, Т.М. Пименова

Мастер и Маргарита

Сюжетная канва романа

Роман начинается с описания Патриарших прудов, возле которых прогуливаются два литератора. Старший, Михаил Александрович Берлиоз, учит младшего, Ивана Бездомного, как должен настоящий атеист писать о Христе. Рассказ Берлиоза неожиданно прерывает незнакомый иностранец. Его замечания кажутся странными, и оба литератора подозревают в нем либо шпиона, либо сумасшедшего. Незнакомец рассказывает им историю, при которой он якобы сам присутствовал и которая произошла в весенний месяц ниссан в Древней Иудее.

К прокуратору Иудеи Понтию Пилату приводят арестованного Иешуа Га-Ноцри, которого обвиняют в том, что он произносил крамольные речи на базарной площади Ершалаима. Пилат крайне удивлен тем, что арестованный всех, даже своих врагов, называет добрыми людьми. Иешуа оправдывается, заявляет, что большую часть того, за что его арестовали, он никогда не говорил, что это все выдумывает Левий Матвей, который считает себя «учеником» Иешуа, записывает его «проповеди» и распространяет среди горожан. Прокуратора мучают головные боли. Иешуа помогает ему — снимает головную боль. Прокуратор пытается спасти Иешуа от расправы, но тот не умеет лгать и давать ложные показания. Пилату ничего не остается делать — он дает приказ заточить Иешуа в темницу и дает согласие на казнь, хотя внутренний голос подсказывает ему, что это главная ошибка всей его жизни.

Прервав рассказ, незнакомец называет свое имя — Воланд, а также свою профессию — маг. На возражения Берлиоза о том, что бога нет и что человек сам властелин своей судьбы, Воланд заявляет, что Берлиоз не знает даже того, что с ним произойдет всего через пять минут, — он умрет, так как ему «отрежет голову комсомолка». Ивану же «маг» обещает, что он попадет в сумасшедший дом. Берлиоз, окончательно уверившись, что перед ним шпион, спешит к телефону — позвонить «куда надо», но поскользывается на рельсах (на которых Аннушка разбила бутылку подсолнечного масла) и падает под трамвай. Трамваем ему отрезает голову, а за рулем трамвая сидит вагоновожатая-комсомолка.

Бездомный, увидев, что произошло с Берлиозом, начинает погоню за странным незнакомцем, к которому присоединяется его «свита»: кот, умеющий ходить на задних лапах и платить за проезд в трамвае, и мерзкого вида «регент» в клетчатых брюках. Попытки Ивана остановить «свиту» не приводят ни к чему. В пылу погони он попадает в какой-то дом и, взяв там бумажную иконку и свечу, выходит к Москве-реке. Иван не в себе, он чувствует, будто находится во сне. Полагая, что дело с нечистой силой, Иван раздевается и ныряет в воду (своего рода обряд крещения). Выбравшись на берег. Бездомный обнаруживает, что одежда исчезла. В кальсонах, со свечой и иконкой в руках он идет к дому литераторов — «Грибоедову».

«Дом Грибоедова» известен всей Москве, так как здесь не только располагается МАССОЛИТ (Московская ассоциация литераторов), но и ресторан, где лицам, имеющим удостоверение писателя, можно поесть дешево и вкусно. МАССОЛИТ занимается распределением всяческих благ: гонораров, командировочных, дач, «творческих» путевок на юг и в санатории. В Грибоедове правление в полном составе ждет Берлиоза, так как нужно решать вопрос о распределении дач. В 12 часов ночи приходит известие о смерти председателя. Затем перед изумленным правлением появляется Иван Бездомный со свечой, завернутый в белую простыню. Его слова об иностранце, «убившем Мишу Берлиоза», воспринимаются как бред сумасшедшего. Ивана пытаются успокоить, он буйнит,

устраивает драку, чем окончательно убеждает присутствующих в своем безумии. Поэту Рюхину поручено препроводить Ивана в психиатрическую клинику доктора Стравинского. По дороге Иван обвиняет Рюхина в том, что он неискренен в своих произведениях, что он конъюнктурщик и бездарь с «кулацкой психологией».

Ивана с диагнозом «шизофрения» оставляют в клинике, а Рюхин возвращается в Грибоедов, где напивается, так как в глубине души понимает, что Иван сказал о нем правду.

Директор Варьете Степа Лиходеев просыпается в квартире № 50 дома № 302-бис по Садовой улице, известной странными исчезновениями прежних хозяев, с ужасной головной болью после вчерашней попойки. Внезапно перед ним возникает незнакомец в черном берете и уверяет, что он известный артист, с которым Степа заключил контракт на серию выступлений в Варьете. Степа не помнит этого, но вынужден верить контракту, в котором стоит его собственная подпись. Завтрак с иностранцем и приятная беседа вдруг обрываются тем, что незнакомец заявляет, будто ему тесно в квартире в обществе Лиходеева, и Степа в мгновение ока оказывается на берегу моря в Ялте.

Один из «свиты» Воланда, Коровьев (он же «регент»), отправляется к председателю жилтоварищества дома № 302-бис по Садовой Никанору Ивановичу Босому и предлагает сдать квартиру № 50 богатому иностранцу. Босой, пораженный предложенной суммой, соглашается, а деньги прячет за трубу в уборной. Коровьев, позвонив «куда надо» и назвавшись Квасцовым из квартиры № 11, сообщает о том, что председатель жилтоварищества незаконно хранит дома валюту. Через несколько минут трясущегося Никанора Ивановича увозят люди в штатском, которые и впрямь вместо рублей обнаруживают у него дома валюту. С удовольствием рассказывающий об аресте председателя Квасцов вскорости также исчезает неведомо куда.

В Варьете тем временем Степу Лиходеева ждут администратор Варенуха и финдиректор Римский. Неожиданно почтальон приносит телеграмму-молнию от Степы из Ялты. Начинается обмен телеграммами и телефонными звонками. Римский и Варенуха уверены, что Ялта — это какая-то чудовищная мистификация, розыгрыш, что Степа напился пьян и шлет телеграммы из хулиганства. В конце концов, собрав все телеграммы, Варенуха отправляется в органы. По дороге на него нападают двое из «свиты» Воланда — Азazelло и Гелла. Они жестоко избивают Варенуху, а затем убивают.

Иван Бездомный находится в клинике Стравинского. Несколько раз он пытается написать заявление в милицию. Однако события, о которых он рассказывает, кажутся настолько невероятными, что Иван с досадой оставляет это занятие. Ему приходится смириться со своим положением душевнобольного. Однажды легкая решетка балконной двери, ведущей в палату Ивана, поднимается — и перед ним появляется другой пациент больницы — человек в шапочке, на которой золотом вышита буква «М». Он рассказывает свою историю. Однажды он выиграл в лотерею приличную сумму денег, бросил утомительную службу и занялся писательским трудом. Мастер (так назвал себя человек) создает роман о Понтии Пилате. Написать роман ему помогает женщина, его тайная возлюбленная, с которой он случайно познакомился на улицах Москвы. Отправив роман в издательство. Мастер получает ответ, что напечатать роман невозможно. Тем не менее в газетах начинают появляться статьи, направленные против его творения. Затравленный критиками. Мастер впадает в депрессию. Он исчезает из счастливой квартиры, в которой он писал свой роман и в которой встречался со своей возлюбленной. Через некоторое время он снова появляется в своей опустевшей квартире, сжигает роман и через весь город сам приходит в клинику Стравинского. Узнав, что Иван — поэт, но поэт (по признанию самого же Ивана) плохой. Мастер берет с него слово, что тот больше не будет писать стихов, и удаляется по балкону к себе.

На сеанс «черной магии» (с последующим разоблачением) в Варьете собирается полный зал народу. Появляется Воланд, усаживается в кресло посреди сцены и устраивает представление: из-под купола сыплются в зал денежные купюры. Изумление и веселье

наполняет театр. Все хватают деньги и прячут по карманам. Когда конференсье Бенгальский объявляет, что это только фокус, и Воланд сейчас уничтожит деньги, публике его речь не нравится, кто-то даже говорит, что Бенгальскому голову за такие слова надо оторвать. Кот (по кличке Бегемот) тут же приводит этот приговор в исполнение. Голова Бенгальского моргает выпученными глазами, а из обезглавленного тела фонтанами хлещет кровь. На просьбы публики простить Бенгальского Воланд произносит: «...они — люди как люди. Любят деньги, но ведь это всегда было... Ну, легкомысленны... ну, что ж... и милосердие иногда стучится в их сердца... обыкновенные люди... в общем, напоминают прежних... квартирный вопрос только испортил их...». Голову надевают на Бенгальского, тот в полусумасшедшем состоянии уходит за кулисы, а представление продолжается. Кот открывает на сцене дамский магазин, где старые платья и обувь обменивают на новые — модные, парижские. Нахватав дармовых вещей, довольные зрители выходят из Варьете на улицу. И тут деньги начинают превращаться в этикетки от бутылок, пчел и прочие бесполезные предметы, а дамские наряды исчезают. Дамы мечутся голые по улицам, мужчины пытаются их прикрыть — в целом получился неслыханный, небывалый скандал.

Римский тем временем набирается смелости и решает сообщить в органы обо всем происшедшем (и, в частности, об исчезновении Варенухи, так как уже ночь, а он до сих пор не вернулся). Внезапно перед ним появляется Варенуха. Он ведет себя странно: рассказывает о бесчинствах Степы Лиходеева в подмосковном трактире, накручивает одну ложь на другую. Случайно Римский обнаруживает, что Варенуха не отбрасывает тени, а в окно лезет страшная рыжая ведьма (Гелла). Однако Римскому удается спастись, так как в последний момент кричит петух, предвещая рассвет, и ставший вампиром Варенуха и рыжая ведьма исчезают. Поседев от ужаса. Римский мчится на вокзал и уезжает в Ленинград.

Председатель жилтоварищества Никанор Иванович Босой (также попавший в сумасшедший дом) видит сон: он в большом театральном зале, где идет выступление «валютчиков». Исполняются отрывки из «Скупого рыцаря» Пушкина. Артист, ведущий программу, убеждает сидящих прямо на полу людей сдавать имеющуюся у них валюту. Никанор Иванович кричит; «Нету! Нету у меня!.. Пусть Пушкин им сдает валюту!» Прасковья Федоровна, фельдшерица в клинике Стравинского, впрыскивает ему успокаивающее.

Ивану Бездомному снится продолжение истории о Понтии Пилате, которую им с Берлиозом рассказывал на Патриарших «черный маг». На Лысой Горе легионеры под предводительством Марка Крысобоя казнят Иешуа. Никто не пытается остановить казнь, лишь один Левий Матвей, украв нож в хлебной лавке, хочет убить своего учителя, чтобы избавиться от мучений. Но ему не удается даже приблизиться к осужденному. На столбах, под палящими лучами солнца, распяты преступники. Постепенно они сходят с ума. В это время на город надвигается тьма. Казнь приказано прекратить и добить осужденных. Под проливным дождем Левий взбирается на Лысую Гору и забирает тело Иешуа, чтобы похоронить.

В Варьете и в «его окрестностях» продолжают чудеса. Последний человек, оставшийся из администрации, бухгалтер Василий Степанович Ласточкин, безуспешно пытается сдать выручку за злополучный концерт. Но в такси у него отказываются брать червонец: после сеанса червонцы повсеместно превращались в разноцветные бумажки, пчел и проч. В канцелярии Зрелищной комиссии вместо председателя за столом сидит пустой пиджак и ловко подписывает документы. Рыдающая секретарша рассказывает, что перед этим приходил какой-то «наглый», «с кошачьей мордой», от которого председатель пытался отговориться обилием дел. Когда же кот возразил, что «нету у вас никаких дел», председатель крикнул: «Вывести его вон, черти б меня взяли!» Мнимый кот тут же исчез, «прихватив с собой и Прохора Петровича». В филиале Зрелищной комиссии тоже не все в порядке: все слаженно и красиво, хотя и против своей воли, поют песню «Славное море, священный Байкал». Оказалось, что заведующий филиалом, одержимый манией органи-

зации всякого рода кружков, приволок какого-то типа в клетчатых брюках, назвавшегося Коровьевым, чтобы тот организовал хоровой коллектив. Когда спели первый куплет. Клетчатый извинился: «Я на минутку!» и исчез. С тех пор пение остановить никто не может. В конце концов весь филиал на трех грузовиках отправляют в клинику Стравинского. Наконец открывают кассу, бухгалтер начинает сдавать деньги и видит, что выручка от концерта оказалась валютой. Василия Степановича немедленно арестовывают.

Киевский дядя Берлиоза Максимилиан Андреевич Поплавский получает телеграмму: «Меня только что зарезало трамваем на Патриарших. Похороны пятницу, три часа дня. Приезжай. Берлиоз». Из телеграммы Поплавский понял лишь одно — в Москве освободилась жилплощадь. Он тут же решает этим воспользоваться. Однако, приехав в столицу, Поплавский встречает в квартире № 50 отнюдь не ласковый прием. «Возвращайся немедленно в Киев, и ни о каких квартирах в Москве не мечтай», — говорит ему Аззелло и спускает с лестницы. В это же время в квартиру поднимается маленький тщедушный человечек — буфетчик из злополучного Варьете, некто Соков. Он просит заменить ему бумажки настоящими деньгами, так как у него из-за сеанса «мага» образовалась большая недостача. Но его ждет ужасное потрясение: странные жильцы не только знают, сколько рублей хранится на счете Сокова, но и сообщают, что через девять месяцев он умрет от рака печени. В ужасе Соков бежит прочь, мчится к профессору медицины, но даже самое тщательное обследование ни к чему не приводит — признаков болезни еще нет.

Вторая часть романа начинается с того момента, когда Мастер исчезает из дома. Маргарита твердо решает, что без Мастера жизнь ее не имеет смысла. Она возвращается к мужу (с которым не успевает переговорить о том, что любит Мастера), живет тоской и воспоминаниями. В один из дней она идет по московским улицам и видит похоронную процессию. Какой-то рыжий, странного вида человек (Аззелло) развязно сообщает ей, что хоронят Берлиоза, а голову у покойника кто-то стащил прямо из гроба. Аззелло между делом показывает Маргарите литераторов, в том числе Латунского и Лавровича (организаторов травли Мастера). Потом говорит, что вечером она должна прийти к одному знатному иностранцу. Маргарита в негодовании, но Аззелло тихо произносит начальные строки романа Мастера о Понтии Пилате: «Тьма, пришедшая со Средиземного моря...» Маргарита соглашается на все условия, лишь бы узнать что-нибудь о своем возлюбленном. Аззелло дает ей золотую баночку с кремом, велит намазаться им и ждать звонка по телефону.

Крем оказывает чудесное действие — Маргарита превращается в юную и прекрасную ведьму. Наташа, ее домработница, в восторге от перемены, произошедшей с хозяйкой. Маргарита улетает из дома через окно на метле. Воспользовавшись советом Аззелло, она становится невидимой, после чего летит на Арбат и устраивает страшный погром в квартире критика Латунского, «погубившего» Мастера. За городом ее догоняет домработница Наташа (она тоже натерлась кремом), сидящая верхом на соседе Николае Ивановиче, которого крем превратил в борова (Наташа шулки ради мазнула пристававшего к ней соседа кремом по носу). Она и Маргарита отправляются на бал сатаны.

Наконец Маргарита оказывается в квартире № 50 дома по Садовой. Мессир и Бегемот играют в шахматы (Бегемот при этом жульничает). Воланд открывает Маргарите тайну ее превращений — она должна стать королевой весеннего бала полнолуния. Квартира № 50 превращается в огромный дворец с анфиладами комнат, бассейнами шампанского и оркестром под управлением самого маэстро Штрауса. Начинают прибывать гости: через каминную трубу влетают полуистлевшие гробы, они открываются, и прах, ударившись об пол, принимает очертания живых людей — преступников, насильников, убийц, пиратов и прочих злодеев прошлых времен. Все они выражают свое восхищение и почтение королеве бала и в знак преклонения целуют колено Маргариты. Гости идут нескончаемой чередой, Маргарита смертельно устала, но продолжает достойно выполнять свои обязанности. Из всех гостей ей особенно запоминается Фрида, наказание которой состоит в том, что каждое утро у нее в комнате появляется носовой платок —

напоминание о страшном преступлении, совершенном ею: когда-то она убила своего незаконнорожденного сына, засунув ему платок в рот, а тело потом зарыла в лесу. Она умоляет королеву избавить ее от этой казни. Бал в разгаре. На блюде вносят отрезанную и украденную из гроба голову Берлиоза. Голова оживает, и Воланд наглядно демонстрирует Берлиозу, что тот был не прав в своих атеистических воззрениях. Затем он добавляет, что «каждому будет дано по его вере» и что, соответственно, Берлиоз после смерти превратится в прах (как он сам говорил). Голова превращается в череп, оформленный в виде чаши. В этот момент появляется барон Майгель, служащий зрелищной комиссии, «наушник и доносчик». Прослышав о «сеансе» в Варьете, Майгель является в квартиру № 50, чтобы перекупить контракт с Воландом и подзаработать на этом. Происходит ритуальная казнь барона. Из его тела фонтаном бьет кровь, которой наполняют бывший череп Берлиоза. Воланд пьет из чаши, затем подает череп Маргарите. Та пьет, но... это оказывается не кровь, а прекрасное вино. Бал заканчивается, Маргарита снова оказывается в квартире № 50 дома по Садовой.

Воланд благодарит Маргариту за помощь и просит высказать ее сокровенное желание. Маргарита хочет сказать о своем желании соединиться с мастером, но, вспомнив о Фриде, просит, чтобы ей больше не подавали ужасный платок. Желание мигом исполняется, Воланд одобрительно относится к поступку «гордой женщины», говорит, что никогда не следует ни у кого ничего просить, «особенно у тех, кто сильнее вас», «сами придут и все дадут». Он настаивает, чтобы Маргарита попросила что-нибудь и для себя. Тогда она просит, чтобы ей вернули Мастера. Он тут же оказывается рядом. Маргарита хочет вернуться туда, где они так счастливы были когда-то. Воланд тут же расправляется с соседом и бывшим «другом» Мастера Алоизием Могарычем (оказывается, это он написал донос на Мастера, чтобы переехать в его комнату), уничтожает историю болезни мастера, возвращает рукопись романа (на изумленное возражение Мастера, что он рукопись сжег, Воланд отвечает: «Рукописи не горят»). Тут вбегает бывшая домработница Маргариты Наташа и просит, чтобы ее навсегда оставили ведьмой, что сразу же исполняют. Николай Иванович (боров) умоляет вернуть его домой к супруге со справкой о причинах отсутствия. Устраивают и это. Воланд дарит Маргарите на счастье золотую подкову, усыпанную бриллиантами. Припавшая к замочной скважине соседка Аннушка (та самая, что разлила масло на погибель атеисту-Берлиозу) видит на лестнице странную компанию, а затем находит оброненную Маргаритой подкову. Она тут же хватается за нее и прячет за пазухой. Однако перед ней появляется Азazelло. В ответ на попытки Аннушки отнекиваться Азazelло принимается ее душить, и Аннушка тут же возвращает подкову. Герои садятся в машину, которую ведет грач в клеенчатой кепке, и покидают Садовую. Дома, в уютной комнате Мастера, где они когда-то были так счастливы, Маргарита разворачивает листы знакомой рукописи и вновь перечитывает строки романа.

Прокуратор Иудеи тяжело переживает казнь Иешуа. К нему входит начальник тайной службы, Афраний. Пилат дает понять, что Иуда, выдавший Иешуа властям, должен быть наказан. Приказание выполнено. Иуда, молодой человек, любящий женщин и деньги, идет на тайное свидание с красавицей Низой. Но в саду его ждут убийцы. Иуда зарезан, деньги — тридцать тетрадрахм — подброшены к дому первосвященника. Пилат приказывает доставить к нему Левия Матвея. Бывший сборщик податей оказывается перед прокуратором. Пилат читает записи Левия и вздрагивает, увидев в последней строчке слова о том, что нет «большого порока», чем «трусость». В этой фразе Пилат видит упрек самому себе в том, что у него не хватило мужества пойти наперекор подлому времени, людской темноте и своекорыстию первосвященников и спасти Иешуа. Прокуратор рассказывает Левию, что это он повелел убить Иуду. Тогда Матвей соглашается снова взять пергамент и записать все, что он понял из слов своего наставника — Иешуа.

В это время в Москву из Ялты возвращается Степа Лиходеев, в ленинградской «Астории» находят Римского. Допрашивают всех, кто оказался свидетелем проделок

нечистой силы. Но большинство «свидетелей» трясется от страха и умоляет поместить их в бронированную камеру. Наконец, в квартиру № 50 отправляется отряд ГПУ арестовывать странных жильцов. Начинается захват квартиры. Кот, раскачиваясь на люстре, стреляет из двух пистолетов, люди в штатском палят из своих отнюдь не игрушечных стволов, но это никакого вреда никому не причиняет. Кот с помощью примуса поджигает квартиру и вылетает в окно. После этого Коровьев и кот начинают свое разрушительное путешествие по Москве. Они громят и поджигают валютный магазин и «грибоедовский» ресторан, вместе с которым сгорает и весь дом Грибоедова.

В закатный час на крышу одного из самых красивых зданий в Москве, где разговаривают Воланд и Азazelло, является Левий Матвей. Он сообщает, что роман Мастера прочитал Он (то ест Бог). И хотя Мастер не заслуживал света, он заслужил покой. Воланд берется устроить судьбу Мастера и Маргариты. Азazelло потчует влюбленных вином (тем самым, которое пил Понтий Пилат), и они тут же падают мертвыми. В эту же секунду умирают мрачная женщина в одном из особняков Москвы, а также Мастер, сосед Ивана Бездомного в клинике Стравинского. Азazelло приводит Мастера и Маргариту в чувство, поджигает жилище Мастера, и вместе со свитой Воланда герои переносятся в другое пространство. Во время полета свита Воланда преобразуется: кот оборачивается юношей-пажом, лучшим шутком в мире, Коровьев — темно-фиолетовым рыцарем с мрачным лицом, а Азazelло — демоном-убийцей.

Герои видят прокуратора Иудеи, который две тысячи лет казнит себя за трусость. Мастер кричит ему: «Свободен!» — и Понтий Пилат устремляется вперед по лунной дорожке. Мастера и Маргариту ждет уютный тихий домик, старый верный слуга и виноградные гроздья за окном.

В эпилоге автор подводит итоги. За прошедшие три дня переловили всех котов, арестовали всех граждан с фамилиями, похожими на «Воланд» и «Коровьев». Стравинский с трудом привел в чувство тех, кто оказался в его клинике. Варенуха стал чрезвычайно вежливым и тактичным человеком, директором Варьете. Ему в помощники определили Алоизия Могарыча, который успел опомниться от визита Воланда и вернуться в Москву. Степу Лиходеева назначили директором гастрономического магазина. Соков умер в клинике от рака печени.

Прошло несколько лет. Каждый год в день праздничного весеннего полнолуния на Патриарших появляется сотрудник Института философии, профессор Иван Николаевич Поньрев (Иван Бездомный). Там же бродит Николай Иванович (сосед Наташи, бывший боров), который корит себя за то, что в свое время не улетел вместе с ней. Иван Николаевич (Бездомный) возвращается домой больным, утром просыпается в бреду, с криком. Жена знает это и заранее готовит для него шприц с морфием. Он засыпает, и ему снится одно и то же: безносый палач (Марк Крысобой), закалывающий копьем сошедшего с ума Гестаса (разбойника, распятого вместе с Иешуа), и дорожка лунного света, по которой поднимается человек в белом плаще с кровавым подбоем (Пилат). Рядом с ним идет молодой человек в разорванном хитоне (Левий Матвей), и они спорят о чем-то интересном. Все это тонет в разливающемся, как река, лунном свете. От луны отделяются два человека — Мастер и Маргарита — и ласково говорят с Иваном, а потом уходят к луне.